

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-72

BILL C-72

1966-67,  
c. 72;  
1968-69,  
c. 28, s. 105

An Act to amend the Public Service Staff  
Relations Act

Loi modifiant la Loi sur les relations de  
travail dans la Fonction publique

1966-67,  
c. 72;  
1968-69,  
c. 28,  
art. 105

Her Majesty, by and with the advice  
and consent of the Senate and House of  
Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consente-  
ment du Sénat et de la Chambre des com-  
munes du Canada, décrète:

1. Subsection (1) of section 79 of the  
*Public Service Staff Relations Act* is re-  
pealed and the following substituted there-  
for:

1. Le paragraphe (1) de l'article 79 de la  
*Loi sur les relations de travail dans la* 5  
*Fonction publique* est abrogé et remplacé  
par ce qui suit:

Designated  
employees

“79. (1) Notwithstanding section 78,  
no conciliation board shall be established  
for the investigation and conciliation of 10  
a dispute in respect of a bargaining unit  
until the parties have agreed on or the  
Board has determined pursuant to this  
section the employees or classes of em-  
ployees in the bargaining unit (herein 15  
after in this Act referred to as “des-  
ignated employees”),

(a) whose duties consist in whole or  
in part of duties the performance of  
which at any particular time or after 20  
any specified period of time is or will  
be necessary in the interest of the  
safety or security of the public, or

(b) whose duties consist in services 25  
essential to the functioning of the na-  
tional economy and without which  
Canada's national or international  
trade would be seriously impaired.”

«79. (1) Nonobstant l'article 78, il ne  
doit pas être établi de bureau de con-  
ciliation pour l'enquête et la conciliation 10  
d'un différend relatif à une unité de né-  
gociation tant que les parties ne se sont  
pas mises d'accord ou que la Commis-  
sion n'a pris, aux termes du présent  
article, aucune décision sur la question de 15  
savoir quels sont les employés ou les  
classes d'employés de l'unité de négocia-  
tion (ci-après dans la présente loi ap-  
pelés «employés désignés»),

Employés  
désignés

a) dont les fonctions sont, en tout ou 20  
en partie, des fonctions dont l'exercice  
à un moment particulier ou après un  
délai spécifié est ou sera nécessaire  
dans l'intérêt de la sûreté ou de la  
sécurité du public, 25

b) dont les fonctions sont des services  
essentiels au fonctionnement de l'éco-  
nomie nationale, sans lesquels le com-  
merce national ou international du  
Canada serait gravement compromis.» 30